

OL/2010/66-S/T/E

සියලු ම හිමිකම් ඇවිරිණි]

முழுப் பதிப்புரிமையுடையது]

All Rights Reserved]

ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව
 இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம்
 Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka
 ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව
 இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரīட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரīட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரīட்சைத் திணைக்களம்
 Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka

66 S/T/E

අධ්‍යයන පොදු සහතික පත්‍ර (සාමාන්‍ය පෙළ) විභාගය, 2010 දෙසැම්බර්
 கல்விப் பொதுத் தராதரப் பத்திர (சாதாரண தர)ப் பரீட்சை, 2010 டிசெம்பர்
 General Certificate of Education (Ord. Level) Examination, December 2010

පාලි
 பாலி
 Pali

පැය තුනයි
 மூன்று மணித்தியாலம்
 Three hours

වැදගත් : මෙම ප්‍රශ්න පත්‍රයට එක් භාෂාවකින් පමණක් උත්තර සැපයිය යුතුයි.

முக்கியம் : இவ்வினாத்தாளுக்குரிய விடைகளை ஒரு மொழியில் மட்டுமே எழுதுதல் வேண்டும்.

Important : This question paper should be answered entirely in one language only.

* I කොටසේ ප්‍රශ්න දෙකටත් II කොටසින් ප්‍රශ්න තුනකටත් පිළිතුරු සපයන්න.

* பகுதி I இல் உள்ள இரண்டு வினாக்களுக்கும் பகுதி II இல் ஏதாவது மூன்று வினாக்களுக்கும் விடை எழுதுக.

* Answer the two questions in Part I and any three questions in Part II.

I කොටස / பகுதி I / Part I

1. (අ) පහත දැක්වෙන පදවල නිවැරදි තේරුම් ලියන්න.

(කෙළුම් 10 යි)

(அ) பின்வரும் சொற்களின் கருத்தினை எழுதுக.

(10 புள்ளிகள்)

(a) Give the correct meaning of following words.

(10 marks)

(i) අතරමානෝ

(ii) ආකොටෙහි

(iii) උදකාධානේ

(iv) කේවලා

(v) තදවසරි

(vi) දුරභිසම්භවං

(vii) පක්ඛාලෙසි

(viii) ලාජානි

(ix) විගමධේධා

(x) විප්පලපති

(i) ataramāno,

(ii) ākoṭehi

(iii) udakādhāne

(iv) kevalā

(v) tadavasari

(vi) durabhisambhavam

(vii) pakkhālesi

(viii) lājāni

(ix) vigatamiddho

(x) vippalapati

(ආ) පහත දැක්වෙන පද අයත් වන ව්‍යාකරණ ප්‍රවර්ගය නම් කරන්න.

(කෙළුම් 10 යි)

(ஆ) பின்வரும் சொற்களுக்குரிய இலக்கண வகையை எழுதுக.

(10 புள்ளிகள்)

(b) Name the category of grammar the following words belong to.

(10 marks)

(i) සාමනේරෝ

(ii) සාවතථිවාසිනෝ

(iii) ඉධ

(iv) පහාය

(v) ලද්ධං

(vi) කාරෙසි

(vii) කුරග්ගෙයෙව

(viii) පඛනායනි

(ix) කත්තඛං

(x) කතමෝ

(i) sāmaṇero

(ii) Sāvattvivāsino

(iii) idha

(iv) pahāya

(v) laddham

(vi) kāresi

(vii) khuraggeyeva

(viii) pabbatāyati

(ix) kattabbam

(x) katamo

2. (අ) සිංහලට නගන්න.

(ලකුණු 05 යි)

(ඈ) தமிழில் மொழிபெயர்க்க.

(05 புள்ளிகள்)

(a) Translate into English.

(05 marks)

අළු බො සුද්ධොදනො සකෙකා යෙන හගවා තෙත්තපසංකම්. උපසංකම්භවා හගවන්තං අභිවාදෙත්වා එකමන්තං නිසීදි. එකමන්තං නිසීනෙතො බො සුද්ධොදනො සකෙකා හගවන්තං එතදවොච . . . හගවති මෙ හනෙත, පබ්බජිතෙ අනප්පකං දුක්ඛං අහොසි. තථා නනෙද, අධිමන්තං රාහුලෙ. පුත්තපෙමං හනෙත, ජවිං ජිතද්දි, ජවිං ජෙත්වා චම්මං ජිතද්දි, චම්මං ජෙත්වා මංසං ජිතද්දි, මංසං ජෙත්වා නහාරුං ජිතද්දි, නහාරුං ජෙත්වා අට්ඨිං ජිතද්දි, අට්ඨිං ජෙත්වා අට්ඨිමිඤ්ජරං ආහවච තිට්ඨති. සාධු හනෙත, අය්‍යා අනනුඤ්ඤතං මාතාපිතුති පුත්තං න පබ්බාජෙය්‍යන්ති.

Atha kho Suddhodano Sakko yena bhagavā tenupasaṅkami. Upasaṅkamitvā bhagavantam abhivādetvā ekamantaṁ nisīdi. Ekamantaṁ nisinno kho Suddhodano Sakko bhagavantam etadavoca. . . . bhagavati me bhante, pabbajite anappakam dukkham ahosi, tathā Nande, adhimattaṁ Rāhule. Puttapemam bhante, chaviṁ chindati, chaviṁ chetvā cammam, chindati, cammam chetvā mamsam chindati, mamsam chetva nahārum chindati, nahārum chetvā atthim chindati, atthim chetvā atthimiñjam āhacca titthati. Sādhū bhante, ayyā ananujñātam mātapitūhi puttam na pabbajeyyunti.

(ආ) සිංහලට නගන්න.

(ලකුණු 05 යි)

(ඈ) தமிழில் மொழிபெயர்க்க.

(05 புள்ளிகள்)

(b) Translate into English.

(05 marks)

කොධනො උපනාහී ච පාපමක්ඛී ච යො නරො
විපන්නදිට්ඨි මායාවී තං ජඤ්ඤ වසලො ඉති.

එකජං වා ද්විජං වා පි යොධ පාඤ්ඤානි හිංසති
යසා පාඤ්ඤා දායා නත්ති තං ජඤ්ඤ වසලො ඉති.

යො හන්ති පරිරුන්ධති ගාමානි නිගමානි ච
නිග්ගාහකො සමාඤ්ඤාතො තං ජඤ්ඤ වසලො ඉති.

Kodhano upanāhī ca pāpamakkhī ca yo naro
vipannaditthi māyāvī taṁ jaññā vasalo iti.

Ekajam vā dvijam vā pi yodha pañāni hiṁsati,
yassa paṇe dayā natthi taṁ jaññā vasalo iti.

Yo hanti parirundhati gāmāni nigamāni ca,
niggāhako samaññāto taṁ jaññā vasalo iti.

- (ඉ) පාලියට නගන්න. (කෙළ 10 යි)
- (இ) பாளியில் மொழிபெயர்க்க. (10 புள்ளிகள்)
- (c) Translate into pali. (10 marks)
- (i) මෙමු ඩිකුති ගිලානෝපස්ථායකයා රෝගියාට උපස්ථාන කිරීමට සුදුසු ය.
- (ii) අපේ පත්සලේ පැවැති ධර්ම දේශනය ඇසීමට බොහෝ ජනයා පැමිණියහ.
- (iii) බෝසතාණෝ පළමු කොට ආනාපානසති භාවනාව වැඩීමට පටන් ගත්හ.
- (iv) භාග්‍යවතුන් රජගහනුවර වෙසෙද්දී ආයුෂ්මත් කොණ්ඩඤ්ඤ උන්වහන්සේ වෙත එළඹීයේ ය.
- (v) හේ සද්ධාතිස්ස නම් සිය සොහොයුරා කැඳවා රාජ්‍යයෙහි අගිෂේක කළේ ය.
- (i) நந்தசெயலாற்ற விருப்பமுள்ள பராமரிப்பாளர் நோயாளி ஒருவரைப் பராமரிக்க உகந்தவராவார்.
- (ii) எங்கள் பன்சலவில் இடம்பெறும் தர்மபோதனையைக் கேட்பதற்கு பெருமளவிலான மக்கள் வந்திருந்தனர்.
- (iii) போதிசத்துவர் முதலில் அனாபனசத்தி சிந்தனையை விருத்தி செய்யத் தொடங்கினார்.
- (iv) இராஜகா நகரில் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கும்போது வணக்கத்துக்குரிய கொண்டஞ்ஞ ஆசிர்வதிக்கப்பட்டார்.
- (v) சத்தாதிஸ்ஸ என்னும் பெயருடைய சகோதரனை அவருக்கு முடிசூட்டும்படி ஆணையிட்டார்.
- (i) A benevolent hearted attendant is suitable to nurse a sick person.
- (ii) Many people attended to listen to the sermon in our temple.
- (iii) Bodhisatta started to develop mindfulness on in and out breathing (ānāpānasati) first.
- (iv) While the Blessed one was living in the city of Rājagaha venerable Kondañña approached him.
- (v) He summoned his brother Saddhātissa and crowned him king.

II කොටස / பகுதி II / Part II

3. (අ) සිංහලට නගන්න. (කෙළ 05 යි)
- (அ) தமிழில் மொழிபெயர்க்க. (05 புள்ளிகள்)
- (a) Translate into English. (05 marks)

අද්දසා බො වච්ඡගොනො හගවනං දුරතොව ආගච්ඡනං දිස්වාන හගවනං. එතදවොච: එතු බො හනෙ හගවා, ස්වාගතං හනෙ හගවතො, වීරස්සං බො හනෙ හගවා ඉමං පරියායමකාසී යදිදං ඉධාගමනාය, නිසීදතු හනෙ හගවා, ඉදමාසනං පඤ්ඤනන්ති. නිසීදි හගවා පඤ්ඤනෙ ආසනෙ. වච්ඡගොනොසි බො පරිබ්බාජකො අඤ්ඤතරං නීවං ආසනං ගහෙතවා එකමනං නිසීදි. එකමනං නිසීනො බො වච්ඡගොනො පරිබ්බාජකො හගවනං. එතදවොච: සුතං මෙතං හනෙ, සමණො ගොතමො සබ්බඤ්ඤ සබ්බදස්සාවී අපරිපෙසං ඤ්ඤදස්සනං පටිජානාති: වරතො ව මෙ තිට්ඨතො ව සුත්තස්ස ව ජාගරස්ස ව සතනං සමිතං ඤ්ඤදස්සනං පවුපට්ඨිතන්ති.

Addasā kho Vacchagotto bhagavantam dūratova āgacchantam. Disvāna bhagavantam etadavoca. Etu kho bhante, bhagavā, svāgatam bhante bhagavato, cirassam kho bhante bhagavā imam pariyāyamakāsi yadidam idhāgamanāya, nisīdatu bhante, bhagavā, idamāsanam paññattan ti. Nisīdi bhagavā paññatte āsane. Vacchagottopi kho paribbājako aññataram nīcam āsanam gahetvā ekamantam nisīdi. Ekamantam nisinnō kho Vacchagotto paribbājako bhagavantam etadavoca. Sutam metam bhante, samaṇo Gotamo sabbāññū sabbadassāvī aparisesam ñaṇadassanam paṭijānāti: carato ca me tiṭṭhato ca suttassa ca jāgarassa ca satatam samitam ñaṇadassanam paccupaṭṭhitan ti.

- (අ) සිංහලට නගන්න.
 (ஆ) தமிழில் மொழிபெயர்க்க.
 (b) Translate into English.

(ලකුණු 05 යි)
 (05 புள்ளிகள்)
 (05 marks)

කමමනා වත්තති ලොකො කමමනා වත්තති පජා
 කමමතිබන්ධනා සත්තා රථස්සාණිච යායතො.

තපෙන බ්‍රහ්මචරියෙන සංයමෙන දමෙන ව
 එතෙන බ්‍රාහ්මණො හොති එතං බ්‍රාහ්මණමුත්තමං.

මා ජාතිඤ්ච පුට්ඨ වරණඤ්ච පුට්ඨ
 කට්ඨා හවෙ ජායති ජාතවෙදෙ
 නිවා කුලිනොපි මුනි ධිතිමා
 ආජානියො හොති හිරිනිසෙධො.

Kammanā vattatī loko kammanā vattatī pajā,
 kammanibandhanā sattā rathassāṇīva yāyato.

Tapena brahmacariyena saṃyamena damena ca,
 etena brāhmaṇo hoti etaṃ brāhmaṇamuttamaṃ.

Mā jātiṇca puccha caraṇaṇca puccha,
 kaṭṭhā have jāyati jātavedo,
 nīcā kulīno pi muni dhitimā,
 ājāniyo hoti hirinisedho.

- (ඉ) පහත සඳහන් මාතෘකා දෙකෙන් එකක් තෝරා ගෙන යටත් පිරිසෙයින් පාලි වාක්‍ය පහකින් යුත්
 (වචන විසිපහකට නො අඩු) රචනයක් ලියන්න. (ලකුණු 10 යි)
 (இ) பின்வரும் தலைப்புகளில் ஒன்றைத் தெரிவு செய்து பாலியில் ஐந்து வாக்கியங்களைக்
 (25 சொற்களுக்குக் குறையாமல்) கொண்ட சுட்டுரை எழுதுக. (10 புள்ளிகள்)
 (c) Write five Pali sentences on one of the following topics in not less than 25 words.
 (10 marks)

- (i) දුට්ඨගාමණිමහාරාජා
 (ii) පුබ්බාචරියා

- (i) Duṭṭhagāmaṇīmahārāja
 (ii) Pubbācariyā

4. (අ) ගවිජන්ත ශබ්දය හෝ තදී ශබ්දය හෝ සම්පූර්ණයෙන් වර්තගන්න.
(වර්තැගීම් වගුව අත්‍යවශ්‍යයි) (ලකුණු 08 යි)
- (ආ) gacchanta අල්ලතු nadi̐ පෙයරාදියෙ ඉමුමෙයාක වේණුමෙට්ටුති ඇමුතුක
(වේණුමෙට්ටුකුට්ටු අට්ටවෙණෙ අවසියමාකුම). (08 ලක්ෂිණ)
- (ඇ) Decline the stem gacchanta or nadi̐ in full. (Declension table is essential)
(08 marks)
- (ඈ) හර ධාතුව හෝ භු ධාතුව හෝ අජ්ජනනී කන්තුකාරක පරස්පපද හා අත්තොපද දෙකෙහි
සම්පූර්ණයෙන් වර්තගන්න. (වර්තැගීම් වගුව අත්‍යවශ්‍යයි) (ලකුණු 07 යි)
- (ඉ) hara අල්ලතු bhū විනෙයාදියෙ වියංගොච්ඡිනෙ කුතාරි ඔත්තෙනපත, අඤ්ඤානේ
ච්ඡිනේ පරාඣපත, ඔසිය ච්ඡිනේදියෙ මුමුමෙයාක අට්ටවෙණෙට්ටුතුක (අට්ටවෙණෙ
අවසියමානතු) (07 ලක්ෂිණ)
- (ඊ) Conjugate the root hara or bhū in full in both Kattari Attanopada and Parassapada
of the Ajjattani (conjugation table is essential). (07 marks)
- (එ) පහත දැක්වෙන පාලි වගන්තිවල හිස්තැන් අත්පර විනාසය නිවැරදිව සම්පූර්ණ කරන්න.
(ලකුණු 05 යි)
- (ඊ) ජිමේ තරථට්ටුග්ග පාඨි පත්තියිල් උග්ග වෙත්තධංගුනිල් ජරියාන සොත්තෙග්ග තිරථි
මිණ්ඩුම ඇමුතුක. (05 ලක්ෂිණ)
- (උ) Rewrite the following excerpts filling blanks with correct wording. (05 marks)
- (i) සුරාමෙරය වෙරමනී සමාදියාමි.
- (ii) තරනී ඔසං අඤ්ඤානේ දුක්ඛං අච්චෙති
පරිසුජ්ඣති.
- (iii) මානාපිතරො වුච්චෙ ට පුත්තානං
අනුකම්පකා.
- (iv) එකෙන ද්විති වතුතං ට
ආපදස්ස හවිසාති.
- (v) ජයං පසවති සෙති උපසන්නො සෙති
..... ජයපරාජයං.
- (i) Surāmeraya veramaṇī samādiyāmi.
- (ii) taratī ogham annavam dukkham acceti
parisujjhati.
- (iii) mātapitaro vuccare, ca puttānam
..... anukampakā.
- (iv) Ekena dvīhi catuttham ca
āpadāsu bhavissati.
- (v) Jayam pasavati, seti upasanto seti
..... jayaparajayam.

5. (අ) පහත දක්වෙන ඡේදයෙන් (i) නිපාත (ii) උපසර්ග (iii) සන්ධි (iv) සමාස පද හතර බැගින් හඳුනාගෙන ලියා දක්වන්න. (ලකුණු 08 යි)
- (அ) (i) உருமாற்றம் பெறாத இடைச்சொல் (ii) முன்னிடைச் சொல் (iii) சேர்மானங்கள் (iv) கூட்டுச் சேர்மானங்கள் ஆகியவற்றுக்கு தரப்பட்ட உரைப்பகுதியிலிருந்து நான்கு சொற்களை இனங்கண்டு ஒவ்வொரு வகைக்கும் எழுதுக. (08 புள்ளிகள்)
- (a) Identify **four** words in the given passage for each one of the following categories of (i) indeclinable particles, (ii) prefixes, (iii) combinations, (iv) compounds and copy them down. (08 marks)

අප්ථ බො යසො කුලපුත්තො යෙන නගරදාරං තෙනුපසංකමි. අමනුස්සා දාරං විවරිංසු, මා යසස්ස කුලපුත්තස්ස කොචි අනරායමකාසි අගාරස්මානගාරියං පබ්බජ්ජායාති. අප්ථ බො යසො කුලපුත්තො යෙන ඉසිපතනං මිගදායො තෙනුපසංකමි.

Atha kho Yaso kulaputto yena nagaradvāraṃ tenupasaṅkami. Amanussā dvāraṃ vivarimsu, mā Yasassa kulaputtassa koci antarāyamakāsi agārasmānagāriyaṃ pabbajjāyāti. Atha kho Yaso kulaputto yena Isipatanam Migadāyo tenupasaṅkami.

- (ආ) ඉහත දක්වෙන (අ) ඡේදය කියවා අපා අද්භි ප්‍රශ්නවලට උක්තාවහාන සහිත පාලි වාක්‍යවලින් පිළිතුරු සපයන්න. (ලකුණු 07 යි)
- (ஆ) மேலே (அ) வில் தரப்பட்ட உரைப் பகுதியை வாசித்து, கேட்கப்பட்ட வினாக்களுக்கு எழுவாய், பயனிலையுடன் பானி வாக்கியத்தில் எழுதுக. (07 புள்ளிகள்)
- (b) Read the passage (a) given above and answer the following questions in Pali sentences, complete with subject and predicate. (07 marks)

- (i) කිං නාමොයං කුලපුත්තො ?
(ii) සො පඨමං කිං අකාසි ?
(iii) අමනුස්සා කිං අකංසු ?
(iv) කිමත්ථායා තෙ තථා අකංසු ?
(v) කුහිං සො කුලපුත්තො උපගතො ?
(vi) සො කං පසිතං උපගතො ?
(vii) ඉසිපතනං නාම කිං ?

- (i) Kiṃ nāmoyaṃ kulaputto ?
(ii) So pathamaṃ kiṃ akāsi ?
(iii) Amanussā kiṃ akamsu ?
(iv) Kimatthāya te tathā akamsu ?
(v) Kuhiṃ so kulaputto upagato ?
(vi) So kaṃ passitaṃ upagato ?
(vii) Isipatanam nāma kiṃ ?

- (ඉ) බුදුසමයේ ඉතිහාසය තුළ යසකුලපුත්‍රයා සුවිශේෂී චරිතයක් වන්නේ කෙසේ දැයි සැකෙවින් පහදන්න. (ලකුණු 05 යි)
- (இ) பௌத்த வரலாற்றில் யசகுலபுத்தரா எவ்வாறு சிறப்பிடத்தைப் பெற்றாரென சுருக்கமாக விளக்குக. (05 புள்ளிகள்)
- (c) Explain in brief how Yasakulaputta stands as a salient character in the history of Buddhism. (05 marks)

6. (අ) පහත දක්වෙන වාක්‍යවල සිංහල අර්ථය ලියා දක්වන්න. (ලකුණු 08 යි)
- (அ) பின்வரும் வாக்கியங்களின் தமிழ்க் கருத்தினைத் தருக. (08 புள்ளிகள்)
- (a) Give the meaning of following sentences in English. (08 marks)
- සීතපත්තපාදපා පපතන්ති.
 - මහාභීමො සද්දෙ නිච්ඡරති.
 - කිත්තු බො සාගරො විපරිවත්තති.
 - රාහුලො පුරතො තිට්ඨතු.
 - සො තිණානි වාලෙසි.
 - ලාභො විපරිණාමධම්මො.
 - සො ඛිදිතඛං ඛියෙය්‍ය.
 - මානසං භාවයෙ අපරිමාණං.
 - Sīnapattapādapā papatanti.
 - Mahābhīmo saddo niccharati.
 - Kinnu kho sāgaro viparivattati.
 - Rāhulo purato tiṭṭhatu.
 - So tiṇāni cālesi.
 - Lābho vipariṇāmadhammo.
 - So khiyitabbam khiyeyya.
 - Mānasam bhāvaye aparimāṇam.
- (ආ) පහත දක්වෙන ජේදයේ ආඛ්‍යාතපද අතිත කාලයට හරවා පිටපත් කරන්න. (ලකුණු 07 යි)
- (ஆ) பின்வரும் உரைப்பகுதியின் வினைச்சொற்களை இறந்தகாலத்திற்கு மாற்றி எழுதுக. (07 புள்ளிகள்)
- (b) Copy the following passage turning the verbs into the past tense. (07 marks)
- සීහලදීපෙ අනුරාධපුරස්‍ය පච්ඡිමදිසායං භූමංගතො නාම ගාමො අතථී. තතථ එකස්මිං කුලෙ සත්තපුත්තා බලවත්තා භොනති. කෙසු ජෙට්ඨකා ඡජනා කමමං කරොනති. කතිට්ඨො කිඤ්ච අකතවා වසති. අපරභාගෙ සොළසවස්සුද්දෙසිකස්‍ය තස්‍ය මාතාපිතරො දරිකං ආනෙතති. එකස්මිං දිනෙ සා දරිකා එකමන්තං තිසිදිතවා රොදති. කස්මා රොදසීති පුට්ඨා සා සබ්බං ආචිකඛති.
- Sīhaladīpe Anurādhapurassa pacchimadisāyaṃ Bhūmaṅgano nāma gāmo atthi. Tattha ekasmim kule sattaputtā balavantā honti. Tesu jettṭhakā chajanā kammam karonti. Kaniṭṭho kiñci akatvā vasati. Aparabhāge soḷasavassuddesikassa tassa mātāpitara dārikam ānenti. Ekasmim dine sā dārikā ekamantaṃ nisīditvā rodati. Kasmā rodasīti puṭṭhā sā sabbam ācikkhati.
- (ඉ) මෙම 12, 14, 15, 16, 18, 22, 26 යන සංඛ්‍යා අතුරෙන් තෝරාගත් පහතට භාවිත වන පාලි වචන දෙක බැගින් ලියන්න. (ලකුණු 05 යි)
- (இ) இங்கே காட்டப்படும் 12, 14, 15, 16, 18, 22, 26 ஆகிய எண்களுள் ஐந்து எண்களுக்கு இரண்டு பாளிச் சொற்கள் வீதம் தருக. (05 புள்ளிகள்)
- (c) Give two Pali terms to any five of the numerals 12, 14, 15, 16, 18, 22, 26. (05 marks)

7. (අ) පාලියට නගන්න.

(ලකුණු 08 යි)

(அ) பாளியில் மொழி பெயர்க்க.

(08 புள்ளிகள்)

(a) Translate into Pali.

(08 marks)

මවුපියෝ ස්වකීය කුලයෙහි පුදන ලද්දේ වෙති. බ්‍රහ්ම හා පුබ්බාචරිය යනු ඔවුන්ට අපර නාමයෝ ය. දරුවන් පෝෂණය කරන්නා වූ ඔවුහු දරුවන්ට මග පෙන්වන්නෝ ද වෙති. නුවණැති මිනිසා මවුපියන්ට සැමදා නමස්කාර කරන්නේ ය. එබඳු පණ්ඩිත ජනයෝ මරණින් මතු ස්වර්ගයෙහි උපදින්නාහ. එහෙයින් ඔබලා විසින් ද සුවඳවිලවුන් ගැල්වීම් ආදියෙන් ඔවුහු සත්කාර කළ යුත්තාහු ය.

Parents are honoured in their own families. Brahma and Pubbācariya are synonyms for them. They are the people who nourish and guide the children. A wise person always respects parents. After death, that kind of wise persons will be born in the heaven. Therefore, they should be treated by applying perfumes etc. by yourselves too.

(ආ) පහත දක්වන වාක්‍යවල කිසියම් වරදක් ඇතොත් නිවැරදි කොට නැවත ලියන්න.

(ලකුණු 07 යි)

(ஆ) பின்வரும் வாக்கியங்களில் பிழைகள் இருப்பின் அவற்றைத் திருத்தி மீண்டும் எழுதுக.

(07 புள்ளிகள்)

(b) Rewrite the following sentences, correcting errors if any.

(07 marks)

(i) යොධා ධජපතාකෙ උස්සාපෙති.

(ii) කුමාරො සමණ මෙ දයජං දෙථාති ආහ.

(iii) න හි තාත දීඝාවු වෙරෙන වෙරං සමමනි.

(iv) කා පුරිසා ධනං ලභිතවා අත්තනා ව න භුක්ඛති.

(v) සා මහාජනමහා මග්ගං පුච්ඡි.

(vi) තෙ වණ්ණො සබ්බදිසා පභාසන්ති.

(vii) භික්ඛුණිසංඝොපි ධම්මං සුඤ්ඤති.

(i) Yodhā dhajapatake ussāpenti.

(ii) Kumāro samaṇa me dāyajjaṃ dethāti āha.

(iii) Na hi tāta Dīghāvu verena veram sammanti.

(iv) Kā purisā dhanam labhitvā attanā ca na bhuñjati.

(v) Sā mahājanamhā maggaṃ pucchi.

(vi) Te vaṇṇo sabbadisā pabhasanti.

(vii) Bhikkhuṇiṣaṃghopi dhammaṃ suṇanti.

(ඉ) "උපසග්ග ගතී තිඨා" යන්න නිදසුන් සහිත ව පැහැදිලි කරන්න.

(ලකුණු 05 යි)

(இ) "upasagga gati tidhā" என்னும் கூற்றினை உதாரணங்கள் தந்து விளக்குக. (05 புள்ளிகள்)

(c) Explain by examples the statement "upasagga gati tidhā"

(05 marks)
